

Malkakiv 獵歌

演唱：高雄縣桃源鄉桃源村 柯正村 Tulubus

這是一首在平常聚會時，獵人們跟族人敘述在獵場上的所見所聞的歌謠，歌詞的內容就像講故事般，從追尋獵物到捕獲返家的情景，利用 Malkakiv 來描述。歌詞的安排是四音節加上三個音節形成的七字句，從頭到尾工整排列，但句尾並未押韻。七字句和四字句在布農歌謠中是最常使用的歌詞結構。台東地區的布農族人也會唱這首歌謠，但歌詞有些許文意上的差異。

mal-ka-kiv mal-va-vis

臨行前做... 放陷阱或沿路狩獵

（在狩獵臨行前，先作陷阱）

su-ba-tu-an ha-la-vag

石堆 泰雅族

（我們看見了泰雅族所堆的石頭）

pain-ki-pain-ki pain su-su

走路的聲音 到（地名）

（一路上發出 painki 的走路聲，來到 susu 的地方）

va-va du-an ni-ni-tu

搖動 樹藤 魔鬼

（好像魔鬼在搖動樹藤）

ci-cis-ka

泥土裂開

（看到了植物從泥土中鑽出）

ma-dain-su

茂密的森林

(茂密的森林)

hai-ian hai-ian

(樹藤搖晃狀)

(我們抓著樹藤前進)

lan-bah lu-mah pa-nu ki-san ci-na-hu-das ha-ga-sia

下方 家 堆置 米糠 祖母 原來是

(在房屋的下方，原來是祖母堆置的米糠)